"One Person's Trash..."
your guide to reducing, reusing and recycling
562-929-5700
www.norwalk.org
A Quarterly Newsletter of the City of Norwalk
Fall 2016

# Recycle old electronics and shred personal papers

## Order and pick up a rain barrel, too!

The City's fall E-Waste Recycling and Shred-A-Thon event will be held on Saturday, October 8, from 9 a.m. to 2 p.m., in the City Hall Parking lot, 12700 Norwalk Boulevard. You can drop off old or unwanted electronics and personal documents for FREE recycling. The City will accept televisions, computers, monitors, cell phones, laptops, printers, fax machines, tablets, e-readers, DVD players, and VCRs. In addition, residents can bring up to five boxes of confidential documents for secure, on-site shredding. For more information, please call (562) 929-5964 or email recycling@norwalkca.gov.

For the first time ever, a rain barrel distribution will also be taking place from 9 a.m. to 1 p.m. at this event. Collecting and reusing rainwater for lawns and gardens reduces the amount of drinking water you use to maintain your landscape, minimizes the amount of water flowing into storm drains, and reduces runoff pollution in our local waterways. Rain barrels are $85 each and should be ordered in advance at RainBarrelsIntl.com. Only rain barrels ordered in advance are guaranteed to be available for pickup. Limited quantities may be available for purchase on the day of the event.

Rebates for up to $75 a barrel are currently available at SoCalWaterSmart.com. You may submit your rebate application after you purchase a rain barrel, but be sure to submit your application by December 31 to get the $75 rebate because as of January 1, the rebate goes down to $35 per barrel. There is a maximum of two rain barrel rebates per household and they must be submitted in one, single application.

## Recicle sus aparatos electrónicos viejos y destruya documentos personales

### ¡También podrá ordenar y recoger su barril de lluvia!

El evento de otoño de la ciudad para el reciclaje de aparatos electrónicos y destrucción de documentos se llevará a cabo el sábado 8 de octubre de 9 a.m. a 2 p.m. en el estacionamiento del City Hall, en 12700 Norwalk Boulevard. Puede pasar a dejar sus aparatos electrónicos viejos que ya no quiere y sus documentos personales para reciclarlos GRATIS. La ciudad aceptará televisiones, computadoras, monitores, teléfonos celulares, laptops, impresoras, máquinas de fax, tabletas, lectores electrónicos, toca DVDs y VCRs. Además, los residentes podrán llevar hasta cinco

*(Continúa en la Página 2)*

*A Quarterly Newsletter of*

**City of Norwalk**

**562-929-5700**

***www.norwalk.org***

**Fall 2016**

# Proper disposal is safe, free, and easy

Household Hazardous Waste, or HHW, includes toxic, reactive, and flammable chemicals that you no longer need but have stored in your home or garage. Paint, used motor oil, cleaning products, pool chemicals, fuel, fertilizers, and pesticides are all considered HHW. If these materials are poured down the drain, on the ground, or into storm drains and sewers, they cause significant health and environmental impacts—not to mention that doing so is ***illegal***.

But that isn't the only risk. Keeping HHW stored on shelves can put family members and pets at risk from accidental poisoning. Plus, during fires or natural disasters, HHW containers can burst, providing fuel to fires or exploding. Putting HHW in your trash cart is also dangerous. When the containers are compacted in the truck, they can break open, causing truck fires that put the driver, other motorists, and landfill workers at risk.

© iStock.com | andresr

Disposing of HHW properly is safe, free, and easy!

- Take your used oil to your nearest certified collection center. Visit Norwalk.org/I-Want-To/Environmental-Programs-Water-Conservation for a list of current certified collection centers in Norwalk.
- Drop off HHW at one of the Los Angeles County HHW Round Up events. These are held every Saturday, from 9 a.m. to 3 p.m., throughout the County. Upcoming HHW Round Up events near Norwalk will be held at Liberty Community Plaza (formerly STAR Training Center activity fields) in South Whittier on Saturday, October 29, and at Simms Park in the City of Bellflower on Saturday, November 5. Call (888) CLEAN-LA or visit LACSD.org for more information. Round Up events are sponsored by the Los Angeles County Department of Public Works in conjunction with the Sanitation Districts of Los Angeles County.

## El desecho adecuado es seguro, gratis y fácil

La basura tóxica del hogar, conocida como HHW, incluye químicos tóxicos, reactivos e inflamables que usted ya no necesita pero que guarda en su hogar o en su cochera. La pintura, el aceite usado del motor, productos de limpieza, químicos para la alberca, gasolina, fertilizantes y pesticidas son algunos de los productos que se consideran HHW. Si estos materiales se escurren por las tuberías, la tierra o por las coladeras o el sistema de drenaje, pueden causar un gran impacto a la salud y al ambiente, sin mencionar que hacerlo es totalmente ***ilegal***.

¡Pero esos no son los únicos riesgos! Mantener productos HHW almacenados o en los anaqueles pone a los miembros de su familia y a sus mascotas en riesgo de envenenamiento accidental. Además, durante incendios o desastres naturales, los envases de productos HHW pueden explotar, proporcionando combustible a incendios y causando explosiones o quemaduras por químicos. Echar los productos HHW en su bote de basura también es muy peligroso. Cuando los envases se compactan en el camión de la basura, pueden abrirse, causando incendios en el camión que podrían poner al chofer, a otros vehículos y a los trabajadores del relleno sanitario en peligro.

¡Desechar la basura HHW adecuadamente es seguro, gratis y fácil!

- Lleve su aceite usado al centro certificado para la colecta de aceite más cercano a usted. Encuentre una lista de los centros de colecta certificados en Norwalk en Norwalk.org/I-Want-To/Environmental-Programs-Water-Conservation
- Pase a dejar su basura HHW a uno de los eventos para la colecta de HHW del Condado Los Ángeles. Los eventos se llevan a cabo todos los sábados, de 9 a.m. a 3 p.m. a lo largo del condado. El próximo evento para lo colecta de basura HHW cerca de Norwalk se llevará a cabo en la Plaza Liberty Community (anteriormente Centro STAR Training) en South Whittier el sábado 29 de octubre y en el Parque Simms de la Ciudad de Bellflower el sábado 5 de noviembre. Llame al (888) CLEAN-LA o visite www.LACSD.org para obtener más información. Estos eventos son patrocinados por el Depto. de Obras Públicas del Condado Los Angeles junto con los Distritos de Saneamiento del Condado Los Angeles.

© iStock.com | Wendy Griffiths

## Recicle sus aparatos ...

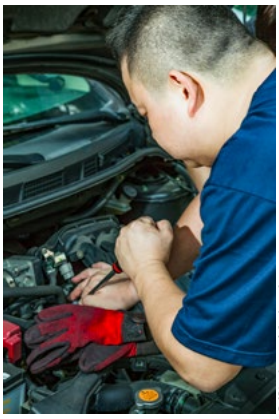
***(Continúa Pág. 1)***

cajas de documentos confidenciales para destruirlos seguramente ahí mismo. Obtenga más información llamando al (562) 929-5964 o enviando un email a recycling@norwalkca.gov.

Por primera vez, también se estarán distribuyendo barriles de lluvia en este evento de 9 a.m. a 1 p.m. Recolectar y usar el agua de lluvia para el jardín y las plantas reduce la cantidad de agua potable que usa para mantener su jardín, disminuye la cantidad de agua que fluye en el desagüe y reduce la contaminación que corre a los canales de agua locales. Los barriles de lluvia estarán disponibles por $85 cada uno y deben de ordenarse por adelantado a través de RainBarrelsIntl.com. Solo garantizamos la disponibilidad de los barriles de lluvia que hayan sido ordenados por adelantado para recogerse durante el evento. Es probable, pero no seguro, que hayan cantidades limitadas a la venta el día del evento.

Reembolsos de hasta $75 por barril están disponibles a través de SoCalWaterSmart.com. Someta su solicitud de reembolso una vez que haya comprado el barril de agua y asegúrese de completar antes del 31 de diciembre para obtener el reembolso de $75 ya que para el 1ero. de enero el reembolso solo será de $35 por barril. Hay un límite de dos reembolsos por barriles de lluvia por hogar los cuales deben de ser tramitados en una sola solicitud.

# Racing away from water pollution


© iStock.com | Andrew Lam

Do you work on your car at home? It can be a messy business and lead to pollution of our waterways. When working on cars at home, consider the following:

- Work away from all drains and gutters and in a covered, controlled area with a non-porous floor like concrete.
- Sweep or vacuum your auto workspace regularly.
- Use a damp mop to clean the work area and pour mop water into a sink or toilet. Don't hose down the floor or other surfaces because that will send oily runoff into the street, storm drains, and, eventually, our rivers and ocean.
- Use rags, cat litter, or sand to absorb spills immediately. If the material spilled is hazardous (such as oil or fuel), dispose of the rags, cat litter, or sand as hazardous waste. If the spill is not hazardous, put the absorbent material into the trash.
- Immediately report spills that enter the street or storm drain to the Water Pollution Hotline at (888) CLEAN-LA.
- Use drip pans to collect oil and put it in a container to recycle. Empty drip pans before they are full and overflowing.
- Wipe up any spills and repair leaks as they occur.
- Vehicle fluids are hazardous waste and must be disposed at proper facilities and events, such as the Los Angeles County Household Hazardous Waste Round Up events or the S.A.F.E. Centers or, in the case of used motor oil, at certified collection centers. Learn more at CleanLA.com or by calling (888) CLEAN-LA.

The City of Norwalk will host a **Used Oil & Filter Exchange** event on Saturday, November 12, from 9 a.m. to 1 p.m., at O'Reilly Auto Parts, 12233 Norwalk Boulevard. Bring in at least one used oil filter and receive a free replacement filter! Residents who bring in a used oil filter are also eligible to receive additional giveaway items. There is a limit of one free filter per customer. Used oil will also be accepted for recycling. If you have questions, call (562) 944-4766.

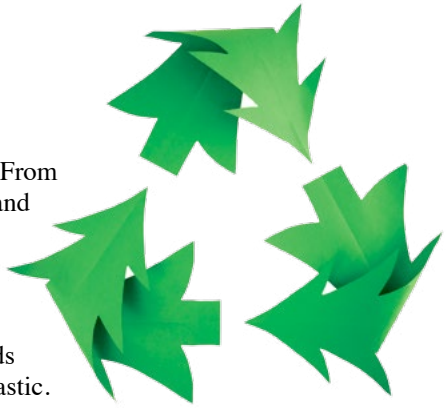
## Evitando contaminar el agua

¿Hace trabajos en su automóvil en su hogar? Puede ser una tarea sucia que conlleva la contaminación en nuestros canales de agua. Cuando trabaje en su automóvil en su hogar, considere lo siguiente:

- Trabaje lejos de coladeras y drenajes, en una área cubierta que cuente con piso no poroso como el cemento.
- Barra o aspire regularmente el área donde trabaja en el automóvil.
- Use un trapeador húmedo para limpiar el área de trabajo y eche el agua de la cubeta por un lavadero o inodoro. No lave el área o cualquier otra superficie con la manguera porque eso dirige agua aceitosa a las calles, al drenaje y eventualmente a nuestros ríos y al océano.
- Use trapos, arena del gato o arena normal para absorber inmediatamente cualquier derrame. Si el material que se derrama es tóxico (como aceite o gasolina), deseche los trapos, la arena del gato o arena normal como basura tóxica del hogar. Si el derrame no es tóxico, eche el material absorbente en el bote de la basura.
- Reporte inmediatamente derrames que hayan fluido a la calle o entrado en las coladeras, llamando a la Línea Para Reportar la Contaminación de Agua al (888) CLEAN-LA.
- Use charolas para colectar el aceite y échelo en un envase para reciclarlo. Vacie las charolas antes de que se llenen para evitar que se derramen.
- Limpie cualquier derrame o gotera en el momento en que ocurren.
- Los fluidos de los vehículos son basura tóxica y deben desecharse en los sitios y eventos adecuados, tales como los eventos para el desecho de basura tóxica del Condado Los Ángeles o en cualquiera de los Centros S.A.F.E. o, en caso de aceite usado del motor en uno de los centros de colecta autorizados. Obtenga más información en CleanLA.com o llame al (888) CLEAN-LA.

El sábado 12 de noviembre, de 9 a.m. a 1 p.m., la Ciudad de Norwalk llevará a cabo un evento para el reciclaje de **aceite usado e intercambio de filtros**, en O'Reilly Auto Parts, 12233 Norwalk Boulevard. ¡Lleve por lo menos un filtro de aceite usado y reciba gratis uno en reemplazo! Los residentes que lleven un filtro de aceite usado podrán recibir otros artículos gratis. Hay un límite de un filtro gratis por cliente. También se aceptará aceite del motor usado para reciclarlo. Si tuviera cualquier pregunta por favor llame al (562) 944-4766.

# Thinking about the holidays?



© iStock.com | Pesky Monkey

The City of Norwalk will once again be offering Christmas tree recycling after the holidays. From December 27, 2016 to January 13, 2017, residents can have their Christmas trees picked up and recycled. Simply place your bare, real tree at the curb on your regular trash collection day. A separate truck will collect the trees at a different time than your regular trash. Residents of multi-family buildings can recycle their trees by placing them next to the regular trash container.

Before setting out your tree for pickup, remove all decorations and metal or plastic stands (wooden tree stands may be left on the base). Do not place your tree in a bag or wrap it in plastic. If your tree is over 8 feet tall, cut it in half.

For more information, please contact the City at (562) 929-5964 or email recycling@norwalkca.gov.

## ¿Pensando en las días festivos que se aproximan?

Al término de los días festivos, la Ciudad de Norwalk ofrecerá una vez más el reciclaje de arbolitos de Navidad. A partir del 27 de diciembre 2016 y hasta el 13 de enero del 2017 los residentes pueden sacar sus arbolitos a la acera para que los recojamos y reciclemos. Todo lo que tiene que hacer es dejar su arbolito natural afuera el mismo día que le recogen la basura. Otro camión de basura lo recogerá a una hora diferente de la que le recogen la basura. Los residentes de edificios de apartamentos pueden reciclar sus arbolitos dejándolos al lado del contenedor de basura del edificio.

Antes de sacar su arbolito asegúrese de quitarle todas las decoraciones y el pie de metal o de plástico (no es necesario remover el pie si es de madera). No meta su arbolito en una bolsa ni lo envuelva en plástico. Si su arbolito mide más de 8 pies de alto, por favor córtelo a la mitad.

Si necesita más información llame a la ciudad al (562) 929-5964 o envía un email a recycling@norwalkca.gov.

# Waste Free Kitchen Handbook

Photo courtesy of Dana Gunders

Maybe you're ready to reduce your food waste but aren't sure where to start. Or perhaps you never thought about food waste but want to know why your milk is expiring so quickly. Dana Gunders' book, *Waste Free Kitchen Handbook: A Guide to Eating Well and Saving Money by Wasting Less Food,* is the perfect guide to storing food and shopping smart so that you can save money on food purchases and waste less food.

Easy to read and search through, the *Waste Free Kitchen Handbook* can tell you how much food to make per person, what a sample meal plan looks like, and how to turn that old cabbage into Easter egg dye. Curious about compost? That section not only tells you how to start, but also what's happening in your compost pile while you're away. The back of the book is an entire directory of foods, explaining how to store them, when they're the freshest, and what parts you can eat safely. There are even 20 recipes that use whatever is left in your fridge or ingredients that often go bad.

Armed with the *Waste Free Kitchen Handbook*, you're ready to create a zero waste kitchen!

## Manual para una cocina libre de desperdicios

Quizás esté listo para reducir los desperdicios de alimentos, pero ¿sabe donde comenzar? Quizás nunca ha considerado este tema pero le gustaría saber porque se le hecha a perder la leche tan rápido. El libro de Dana Gunders, *Waste Free Kitchen Handbook: A Guide to Eating Well and Saving Money by Wasting Less Food* (Manual para una Cocina Libre de Desperdicios: Una Guía para Comer Bien y Ahorrar Dinero Desperdiciando Menos Comida), es la guía perfecta para almacenar alimentos y hacer compras inteligentemente de manera que pueda ahorrar dinero en la compra de sus alimentos y desperdiciar menos comida.

Fácil de leer y manejar, en el manual *Waste Free Kitchen Handbook* encontrará información sobre cuanta comida debe preparar por persona, muestras de lo que es un plan de comidas y cómo convertir ese viejo repollo en tinte para los huevitos de Pascua. ¿Tiene curiosidad acerca del compostaje? Esa sección no solo habla de cómo iniciar su compostaje pero explica lo que pasa cuando usted se aleja. La parte de atrás del libro incluye un directorio completo de alimentos, explicando como almacenarlos y como refrescarlos, así como las partes que son seguras para consumir. Incluye incluso 20 recetas que pueden usarse con lo que tenga en el refrigerador o con ingredientes que frecuentemente se echan a perder.

¡Con una copia del manual *Waste Free Kitchen Handbook*, ya está usted listo para crear una cocina sin desperdicio alguno!

# How can I reuse…?

Some of the most common disposable items we come across are the easiest to reuse! Whether it's plastic bottles, plastic bags, toilet paper and paper towel tubes, or empty food tubs, these items meant for the recycling cart can easily become a permanent part of your home.

**Plastic bottles.** To create an ice pack, fill a bottle ¾ full with water, keeping the lid loose; freeze the bottle, and then tighten the lid to prevent leaks. Cut the top off a colorful shampoo bottle, put a magnet on the back, and turn it into a pencil holder for your fridge. Drill holes into the cap of a wide-mouth bottle and use it as a watering can. For Halloween, collect several milk jugs and draw faces on the front. Put electric tea lights inside for an easy jack-o'-lantern.

**Plastic bags.** Stick one in your suitcase to hold dirty clothes on your next trip. You can also pack shoes inside bags to keep clothes clean. Put kitty litter in an old shopping bag and then dispose of it in the trash. Stick one in the car in case of carsickness or for trash. Line your trash cans with bags you already have instead of buying new ones. Return unneeded, empty bags to retail stores, such as supermarkets, that have bag recycling bins.

**Toilet paper and paper towel rolls.** Put chargers, cables, or headphones inside and label them. Place tubes in a drawer, open side up, to organize socks. Cover in extra wrapping paper and then fold in the ends to create a gift tube. Decorate and then tie tubes together on a desk to hold stationery supplies, such as pens, rulers, and scissors.

**Food tubs.** Clean out and then use tubs to store leftovers or to send food home with guests. Use small tubs for lunch containers. Store small items, like screws, buttons, or paper clips, in peanut butter jars. Use tall containers, like coffee tubs, to hold spatulas, ladles, wooden spoons, and other tall utensils next to the stove.

**Clothes and more.** If you know you won't wear or use it anymore, let someone else! Donate any gently used or ill-fitting clothing, shoes, handbags, appliances, housewares, and furniture to Goodwill at 12827 Pioneer Boulevard, which is open Monday through Saturday, 9 a.m. to 9 p.m., and Sunday, 10 a.m. to 6 p.m. Call (562) 864-0662 in advance to confirm hours. Goodwill will also provide a tax-deductible contribution receipt for donations when asked. Goodwill also offers FREE home pickup for donations if you have at least five or more large bags or boxes. The Salvation Army and Vietnam Veterans of America also offer pickup service for clothing and other household donations. For details, visit the Salvation Army at SATruck.org or the Vietnam Veterans of America at PickUpPlease.org.

**Construction supplies.** If you have extra construction supplies and old building material, such as wood floors, roofing materials, shingles, tiles, plumbing, and piping, Habitat for Humanity will reuse it properly. The Habitat for Humanity Bellflower Restore is located at 8739 E. Artesia Boulevard and is open Tuesday through Saturday, 9 a.m. to 5 p.m. Proceeds are used to build houses for low-income families in Los Angeles. For more information, visit HabitatLA.org/Restore/Donate-Items or call the Restore at (310) 323-4663, ext. 305.

## ¿Cómo puedo volver a utilizar . . .?

¡Muchos de los artículos desechables que encontramos más seguido son de los más fáciles de volver a utilizar! Ya sea que se trate de botellas o bolsas de plástico, cilindros de cartón del papel de baño o de las toallas de cocina, o envases de comida vacíos, todos esos artículos que están destinados para el bote de los reciclables pueden fácilmente permanecer en su hogar. Aquí le ofrecemos algunas ideas:

**Botellas de Plástico.** Haga un bloque de hielo llenando una botella con ¾ de agua, manteniendo la tapa floja; congele la botella y entonces cierre bien la tapa para evitar que gotee. Corte la tapa de una botella llamativa de champú, péguele un imán atrás y tendrá un lapicero para su refrigerador. Perfore agujeros en la tapa de una botella de boca ancha y utilícela como regadera para sus macetas. Guarde varias botellas de leche antes de Halloween y pínteles caritas. Póngales una velita dentro para convertirlas en linternas.

**Bolsas de Plástico.** Guarde una en su maleta para tener a la mano en su próximo viaje y guardar ahí la ropa sucia. También puede guardar sus zapatos para mantener la ropa limpia. Eche la arena de la caja del gato en una bolsa vieja de compras y deséchela en la basura. Guarde una en el automóvil en caso de que alguien se maree o para echar la basura. Úselas para los botes de la basura del interior de su hogar en lugar de comprar nuevas. Devuelva las que no necesite a las tiendas, tales como supermercados que tengan depósito de bolsas para reciclarlas.

**Cilindros de cartón.** Guarde cargadores, cables o audífonos dentro de ellos y márquelos. Colóquelos parados en un cajón, para organizar sus calcetines. Envuélvalos en papel para regalo, cubriendo las tapas y tendrá una envoltura original. Péguelos y decórelos, póngalos en un escritorio para guardar plumas, reglas y tijeras.

**Envases de comida.** Límpielos y vuelva a usarlos para guardar sobrantes de comida o para empacar comida para que sus invitados se lleven a casa. Utilice los pequeños para empacar su almuerzo. Guarde tornillos, botones, clips para papel en frascos como los de la mantequilla de maní. Utilice los envases largos como los botes de café para guardar espátulas, cucharones, cucharas de madera y otros utensilios largos y tenerlos a la mano cerca de la estufa.

***(Continúa en la Página 6)***

## QUOTES REQUOTED

Photo by Jeekc (Self-published via Wikimedia Commons)

## CITAS CITABLES

You cannot get through a single day without having an impact on the world around you. What you do makes a difference, and you have to decide what kind of a difference you want to make.

Jane Goodall, 1934-
British primatologist

No puedes sobrevivir ni por un día sin impactar el mundo que te rodea. Lo que haces hace una diferencia y tienes que decidir qué tipo de diferencia quieres hacer.

Jane Goodall, 1934-
Primatóloga Británica

# Bulky item pickup

© iStock.com | Kantapatp

Do you have bulky items that won't fit into your curbside trash carts? Or maybe you need to get rid of an old computer or TV that shouldn't go into the cart? Bulky item pickups are available for old furniture, appliances, and electronics. Single-family households can receive four FREE bulky-item pickups a year with up to five items per pickup. To schedule a bulky-item pickup, contact your trash company:

- CR&R, (562) 944-4716
- Republic Services, (800) 299-4898

Apartments are commercial accounts, so please check with your property manager about bulky-item disposal. There may be a fee or special instructions for bulky-item service.

## Colecta de Artículos Grandes

¿Tiene artículos grandes que no caben en los botes de la basura? ¿Quizás desea deshacerse de una computadora o televisión vieja que nunca deben tirarse en el bote de la basura? La colecta de artículos grandes incluye muebles viejos, enseres y electrónicos. Los hogares particulares pueden recibir hasta cuatro colectas de artículos grandes GRATIS al año, sacando hasta cinco artículos a la vez. Para solicitar el servicio por favor llame a su proveedor al:

- CR&R, (562) 944-4716
- Republic Services, (800) 299-4898

Los apartamentos se consideran cuentas comerciales así que por favor consulte con el administrador de su edificio sobre el desecho apropiado de los artículos grandes. Puede que haya una cuota o instrucciones especiales para recibir el servicio.

## ¿Cómo puedo ...

*(Continúa Pág. 5)*

**Ropa y otros.** ¡Si ya no la quiere o ya no se la pone deje que alguien más lo haga! Done todo lo que esté en buen estado como ropa, zapatos, bolsas, enseres y utensilios del hogar y muebles a Goodwill en 12827 Pioneer Boulevard, abierto de lunes a sábado de 9 a.m. a 9 p.m., y los domingos de 10 a.m. a 6 p.m. Llame al (562) 864-0662 antes de ir para confirmar horario. Goodwill también le proporcionará un recibo deducible de impuestos cuando lo solicite. Goodwill también ofrece servicio para recoger donaciones de domicilios GRATIS, si por lo menos tiene cinco o más cajas o bolsas grandes con donaciones. El Salvation Army y Vietnam Veterans of America también ofrecen el servicio a domicilio para donaciones de ropa y artículos del hogar. Encuentre más detalles sobre Salvation Army en SATruck.org o sobre Vietnam Veterans of America en PickUpPlease.org.

**Materiales de construcción.** Si tiene materiales de sobra de construcción o materiales de edificios viejos, tales como pisos de madera, materiales de techo, tabiques, mosaicos, tubería y material de plomería, la organización Habitat for Humanity puede utilizarlos. Habitat for Humanity Bellflower Restore se encuentra en 8739 E. Artesia Boulevard y abre de martes a sábado de 9 a.m. a 5 p.m. Los fondos recaudados se usan para construir casas para familias de recursos bajos en Los Angeles. Obtenga más información en HabitatLA.org/Restore/Donate-Items o llame al (310) 323-4663, ext. 305.

# Are You Recycling All You Can Be – And Should Be?

© iStock.com | Joe Potato

### What you need to know about mandatory commercial recycling

Recycling plastic, glass, and metal bottles, cans, and containers, as well as paper products and cardboard, has been mandatory at most commercial and multi-family properties since 2012.

Now, some businesses and apartment and condominium complexes are also required to recycle organics, including yard and food waste. The organics recycling requirements are being phased in over the next several years. The largest generators were required to put programs in place this year, and more businesses and multi-family properties will be required to have programs as of January 1, 2017. Visit www.CalRecycle.CA.gov/Recycle/Commercial/Organics to learn more about this law.

Your commercial trash and recycling hauler can help your business or multi-family property comply with the commercial recycling (AB 341) and organics recycling (AB 1826) laws:

- CR&R, (562) 944-4716
- Republic Services, (800) 299-4898 or RepublicOnline.com

## ¿Recicla Todo lo que Puede – Y Todo lo que Debe?

### Lo que necesita saber acerca del reciclaje comercial obligatorio

Reciclar botellas, latas y envases de plástico, vidrio y metal, así como productos de papel y cartón, ha sido obligatorio para la mayoría de comercios y de edificios de apartamentos desde el 2012.

Ahora es también obligatorio que algunos negocios y edificios de apartamentos y condominios reciclen los orgánicos, incluyendo los desechos del jardín y desperdicios de alimentos. Los requisitos para el reciclaje de los orgánicos serán aplicados en fases durante los próximos años. Se ha solicitado que los generadores mayores implementen programas este año y más negocios y edificios de apartamentos tendrán que hacerlo para enero 1ero. del 2017. Consulte la página www.CalRecycle.CA.gov/recycle/commercial/organics para aprender más acerca de esta ley.

Su proveedor del servicio de basura y reciclaje puede ayudar a su negocio o edificio de apartamentos a cumplir con las leyes AB 341 (reciclaje comercial) y AB 1826 (reciclaje de orgánicos):

- CR&R, (562) 944-4716
- Republic Services, (800) 299-4898 o RepublicOnline.com

**Tirar un solo huevo desperdicia 55 galones de agua. ¡Cocínelo! ¡Guárdelo! ¡Compártalo! ¡No lo desperdicie! SaveTheFood.com**

© iStock.com | Jean-Philippe Wallet

## *Use the green cart!*

When you clean up your yard and garden this fall, consider composting. You can turn your grass clippings, dried leaves, dying plants, and trimmed brush into compost in a backyard bin. Using the resulting compost as mulch or a soil amendment in your gardens will reduce weed growth and keep more moisture in your soil where it is needed.

If you have already filled your compost bin or aren't a backyard composter, use your green cart for green waste outdoors. Simply place your leaves and other yard waste in your green cart and roll it to the curb for pickup on your trash collection day. Just remember:

- YES to grass and leaves (loose, not bagged), garden prunings and weeds, and twigs and small branches (4 inches or less in diameter and 2 feet or less in length)
- NO to animal and food waste, palm fronds, construction debris, plastic bags, trash, and hazardous waste

## ¿Limpieza del jardín? ¡Utilice su bote verde!

Cuando limpie su jardín y hortaliza este otoño considere el compostaje. Puede convertir su poda de pasto, hojas secas, plantas muertas y poda de arbustos en compostaje en su propio jardín. Al utilizar en su jardín el abono resultante, ya sea como mantillo o como tierra, reducirá el crecimiento de hierbas malas y mantendrá más humedad en la tierra exactamente donde se necesita.

Si su cajón de compostaje ya está repleto o sencillamente eso no es lo suyo, por favor utilice su bote verde para desechar la basura del jardín. Todo lo que tiene que hacer es echar las hojas y la basura del jardín en el bote verde y sacarlo a la acera el mismo día que le recogen la basura. Por favor recuerde:

- SE ACEPTAN pasto y hojas (sueltos, no los eche en bolsas), poda del jardín y de hierbas malas, varas y ramas pequeñas (4 pulgadas o menos de diámetro y dos pies o menos de largo)
- NO SE ACEPTAN excremento de animales, desperdicios de comida, hojas/troncos de palma, basura de construcción, bolsas de plástico o basura tóxica

CalRecycle

Funded by the City of Norwalk, Consolidated Disposal Service, CR&R, and funded by a grant from the California Department of Resources Recycling and Recovery (CalRecycle).

***"Zero Waste — You Make It Happen"***

Copyright© 2016 City of Norwalk and Eco Partners, Inc. All rights reserved.

**PRINTED ON RECYCLED PAPER**
**70% POST-CONSUMER NEWS CONTENT, USING SOY INKS**

***We want your suggestions, questions and comments!***

**City of Norwalk**
12700 Norwalk Blvd.
Norwalk, CA 90650

***www.norwalk.org***

RECYCLE USED OIL